

UG20S238

SELF-CLEANING FILTER 594-595

DATA SHEET


TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE
VALUE / VALORE

Fluids compatible / fluidi compatibili	Water ; Water-glycole mixture / acqua; soluzione acqua-glicole
Max inlet pressure / pressione massima in entrata	25 bar
Max working temperature / temperatura massima di esercizio	+130° C
Filtration grade / grado di filtrazione	100 µm
Connection / connessioni	UNI EN ISO 228/1
Magnet / magnete	6000 Gaus

FILTERING SURFACE / SUPERFICIE FILTRANTE

DN	1/2"	3/4"	1"	1" ¼	1" ½	2"
mm²	680	680	1180	1180	1720	1720

FEATURES / CARATTERISTICHE
100% brass self-cleaning filter with patented removable magnetic cartridge

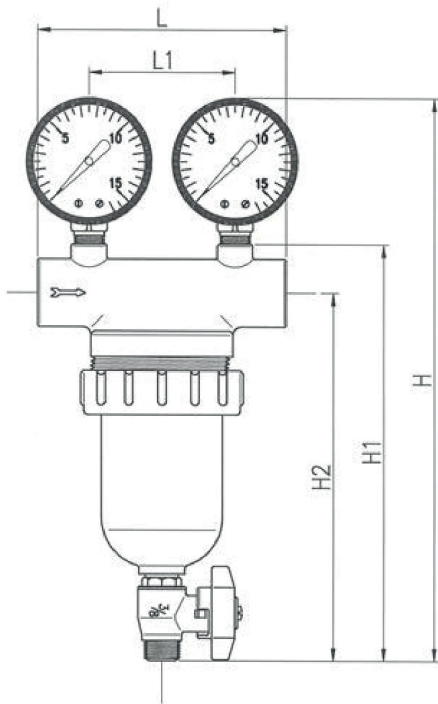
- PN 25
- Reduces limescale deposits
- Removes ferrous metal debris
- 300 or 100 micron stainless steel filter cartridge
- Inlet and outlet pressure gauge connection
- Maximum operating temperature 130° C
- F/F threaded connections
- 3/8"x 1/2" drain valve with hose connection
- Available sizes from 1/2" to 2"
- Compliant with UNI EN 13443-1 (100 micron version only)
- **Compliant with DM 174/2004**

/ Filtro autopulente 100% ottone con cartuccia magnetica brevettata estraibile

- PN 25
- Riduce i depositi di calcare
- Elimina i residui metallici ferrosi
- Cartuccia filtrante da 300 o 100 micron in acciaio inox
- Attacco manometro in entrata e uscita
- Massima temperatura di funzionamento 130° C
- Attacchi filettati F/F
- Valvola di scarico da 3/8" x 1/2" con portagomma
- Misure disponibili da 1/2" a 2"
- Conforme UNI EN 13443-1 (solo versione 100 micron)
- **Conforme DM 174/2004**



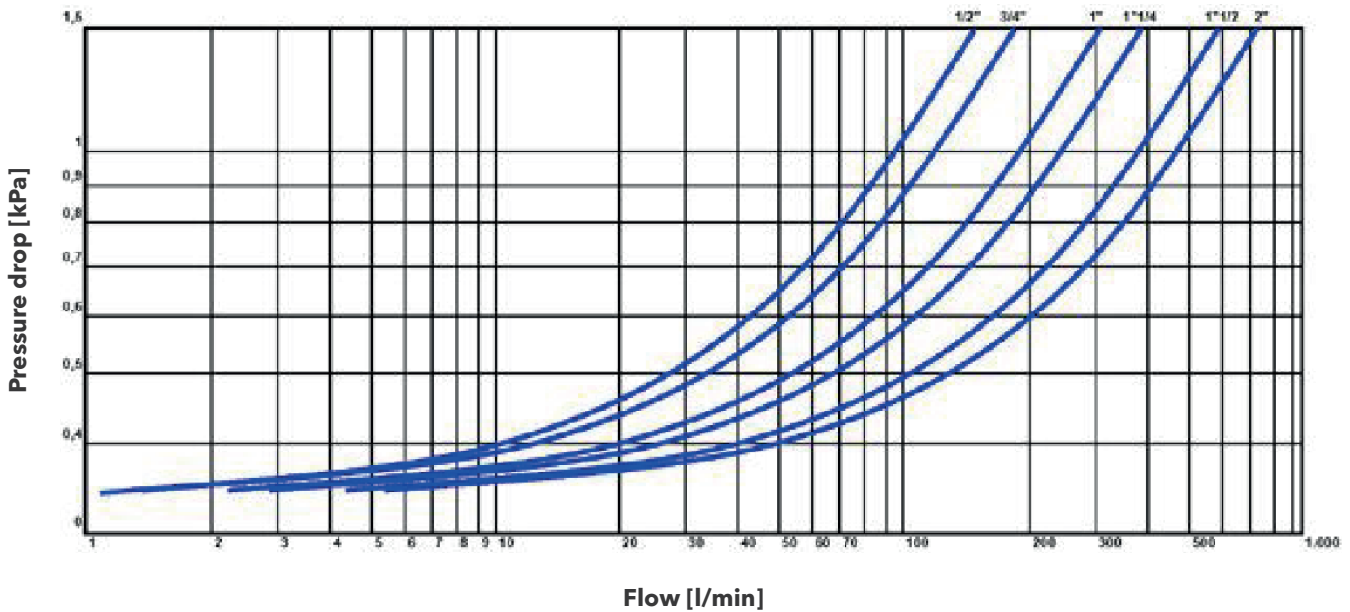
**OVERALL DIMENSIONS
/ INGOMBRI**



CODE	DN	L	L1	H	H2
CT059400500N	1/2"	118	70	196	165
CT059400700N	3/4"	118	70	196	165
CT059401000N	1"	123	72	220	180
CT059401200N	1" ¼	123	72	220	180
CT059401500N	1" ½	153	98	258	214
CT059402000N	2"	153	98	258	214

Size in mm / misure in millimetri.

**PRESSURE DROP DIAGRAM
/ DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO**





**SAFETY WARNINGS
/ AVVERTENZE DI SICUREZZA**



Danger of burns from hot water. Never open the dirt separator filter with the boiler running and the circuit under pressure.



Pericolo di ustioni causate da acqua calda. Non aprire mai il filtro defangatore con caldaia in funzione e circuito in pressione.



Danger of flooding, before disassembling the dirt separator filter, make sure you have closed the ball valves upstream and downstream of the dirt separator filter.



Pericolo di allagamento, prima di procedere allo smontaggio del filtro defangatore, assicurarsi di aver chiuso le valvole a sfera a monte e a valle del filtro defangatore.



Before carrying out any cleaning or maintenance operations, switch off the boiler and disconnect it from the electricity supply.



Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, spegnere la caldaia e scollegarla dalla rete di alimentazione elettrica.



Presence of strong magnetic fields that can damage or interfere with the operation of electronic equipment and prostheses.



Presenza di forti campi magnetici che possono danneggiare o interferire con il funzionamento di apparecchiature elettroniche e protesi.

**CLEANING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS
/ ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE**



ATTENTION: The cartridge inspection operation must be performed with the utmost attention following the instructions given.

Shut off the incoming and outgoing liquid flow; open the drain valve 3 on the bottom of the filter, releasing the pressure completely.

1- loosen the brass ring; **2-** separate the cup from the filter head; **3-** extract the filter cartridge and perform manual cleaning. To clean the stainless steel cartridge, in case of using aggressive tools or products, remove the sealing rubbers at the ends of the cartridge, in order to avoid damage.

Carefully reposition the cartridge inside the cup, align the head and tighten the brass ring; close the drain valve and restore the liquid flow.

Clean the cartridge periodically to remove metal deposits retained by it.

The inspection of the filter cartridge and the magnetic cartridge can be performed without disassembling the filter head from the system

ATTENZIONE: L'operazione di ispezione della cartuccia deve essere eseguita con la massima attenzione seguendo le indicazioni riportate.

Chiudere il flusso del liquido in entrata e in uscita; aprire la valvola di scarico 3 sul fondo del filtro scaricando completamente la pressione.

1- allentare la ghiera in ottone; **2-** separare il bicchiere dalla testata del filtro; **3-** estrarre la cartuccia filtrante ed eseguire la pulizia manuale. Per la pulizia della cartuccia in acciaio inox, in caso di utilizzo di strumenti o prodotti aggressivi, rimuovere le gomme di tenuta agli estremi della cartuccia, al fine di evitare danni.

Riposizionare con cura la cartuccia all'interno del bicchiere, allineare la testata e serrare la ghiera in ottone; chiudere la valvola di scarico e ripristinare il flusso del liquido.

Pulire la cartuccia periodicamente per rimuovere i depositi metallici trattenuti da essa.

L'ispezione della cartuccia filtrante e della cartuccia magnetica possono essere eseguite senza smontaggio della testata del filtro dall'impianto



**INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS
/ ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO**

Completely made of brass, the self-cleaning filter can be installed in the system upstream of the pressure reducer; in this way it **protects all devices in the system from damage caused by impurities in the water.**

A typical installation is shown below in the hypothesis in which the filter is clean and in the case in which the filter needs cleaning.

Prodotto completamente in ottone, il filtro autopulente può essere installato nell'impianto a monte del riduttore di pressione; in questo modo **protegge dai danni causati dalle impurità presenti nell'acqua** tutti i dispositivi presenti nell'impianto idrico.

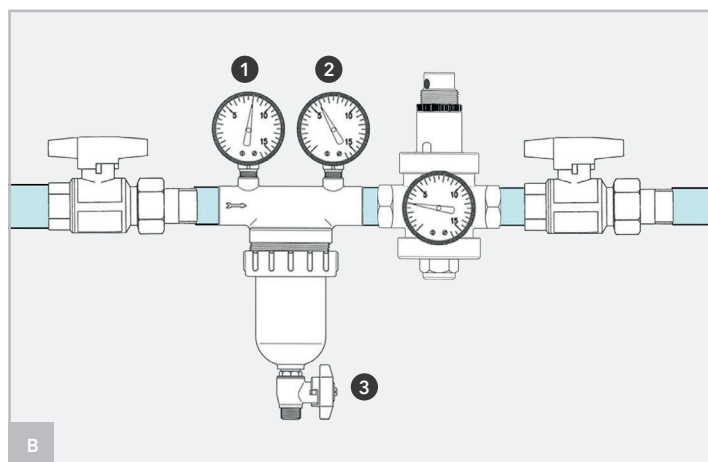
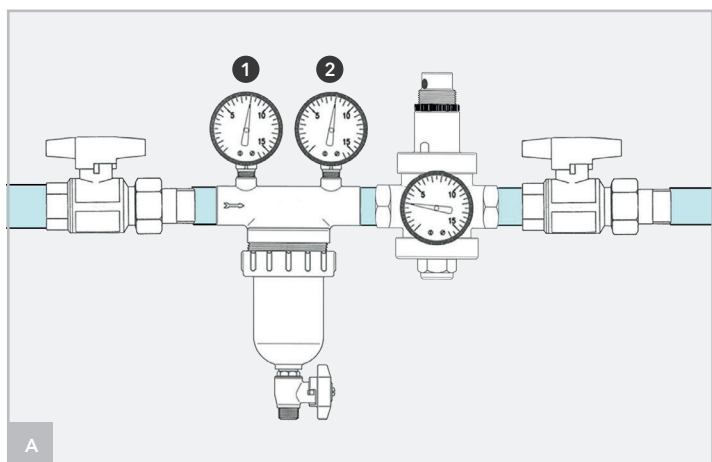
Qui sotto è rappresentata una installazione tipica nelle ipotesi in cui il filtro sia pulito e nel caso in cui il filtro necessiti, invece, di pulizia.

WARNING!

Self-cleaning filters are not affected by the force of gravity due to their operation. However, in order to optimize the discharge of impurities, it is recommended to install the filter in a horizontal position!

ATTENZIONE!

I filtri autopulenti non risentono per il loro funzionamento della forza di gravità. Si raccomanda comunque, al fine di ottimizzare lo scarico delle impurità, di installare il filtro in posizione orizzontale!



The pressure gauges in the installation above indicate:

- Manometer 1: inlet pressure in the filter;
- Manometer 2: filter outlet pressure;

I manometri presenti nell'installazione qui sopra indicano:

- Manometro 1: pressione in entrata nel filtro;
- Manometro 2: pressione in uscita dal filtro;

In the case of image A, the two pressures correspond, so the filter is clean.

Nel caso dell'immagine A le pressioni corrispondono, quindi il filtro è pulito.

In case B, on the other hand, the pressure of gauge 1 is higher than the pressure of gauge 2, the filter is clogged; by opening the bleed valve 3 the cartridge will be automatically cleaned.

Nel caso B invece la pressione del manometro 1 è superiore alla pressione del manometro 2, il filtro è ostruito; aprendo la valvola di spurgo 3 si otterrà la pulizia automatica della cartuccia.

If after this operation the filter is still clogged, it is necessary to turn off the water and disassemble the filter to manually clean the cartridge or to replace it.

Se dopo questa operazione il filtro risulterà ancora ostruito, è necessario chiudere l'acqua e smontare il filtro per pulire manualmente la cartuccia oppure per procedere alla sostituzione della stessa.

COMISA



WWW.COMISA.IT